


# CITIZEN®

## INSTRUCTION MANUAL



***Eco-Drive***®

A vertical grey line is positioned on the left side of the page, extending from the top of the text area to the bottom.

ENGLISH  
FRANÇAIS  
ESPAÑOL

Merci pour avoir acheté cette montre Citizen.

Avant d'utiliser la montre, lisez ce mode d'emploi attentivement pour assurer une utilisation correcte. Après avoir lu le mode d'emploi, conservez-le dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter facilement dans le futur.

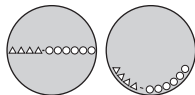
Assurez-vous de consulter le site web de Citizen: <http://www.citizenwatch-global.com/>. Vous y trouverez diverses informations telles que des guides de réglage électroniques, des réponses aux questions les plus fréquentes, des informations sur la charge Eco-Drive, et bien plus encore.

### Pour vérifier le numéro du mouvement

Un numéro de boîtier—4 caractères alphanumériques et 6 caractères alphanumériques ou plus—est gravé à l'arrière du boîtier. (Figure ci-à droite)

Les 4 premiers caractères du numéro de boîtier représentent le numéro du mouvement de la montre. Dans l'exemple ci-à droite, “△△△△” est le numéro de mouvement.

### Exemple de position de gravure






La position de gravure peut différer en fonction du modèle de montre.



## Précautions de sécurité — IMPORTANT

Ce mode d'emploi contient des instructions qui doivent être suivies scrupuleusement à tout moment, non seulement pour une utilisation optimale, mais aussi pour éviter toute blessure personnelle ou d'autre personnes, ou provoquer des dégâts matériels. Nous vous encourageons à lire le mode d'emploi en entier (et plus particulièrement les pages 3, 4, et 58 à 71) et à bien comprendre la signification des symboles suivants:

- Les recommandations de sécurité sont classées et apparaissent dans ce mode d'emploi de la façon suivante:



 <b>DANGER</b>	Risque important de causer la mort ou des blessures sérieuses
 <b>AVERTISSEMENT</b>	Risques de causer des blessures sérieuses ou la mort
 <b>ATTENTION</b>	Risque de causer des blessures ou des dommages mineurs ou légers

- Les instructions importantes sont classées et apparaissent dans ce mode d'emploi de la façon suivante:

	Symbole d'avertissement (précaution) suivi des instructions qui doivent être suivies ou des précautions qui doivent être respectées.
	Le symbole d'avertissement (attention) est suivi par des interdictions.

## À propos de la mesure de l'altitude

Cette montre ne fonctionne pas comme appareil spécialisé de mesure de l'altitude certifié par une autorité ou des normes de régulation. Utilisez l'altitude indiquée uniquement à titre de référence.



 <b>AVERTISSEMENT</b>	<p>N'utilisez pas la fonction de mesure de l'altitude de ce montre dans les cas suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque qu'une décision sur une action ou une situation impliquant des risques est nécessaire.</li> <li>• Quand des changements rapides d'altitude se produisent comme lors d'un saut en parachute ou d'une pratique du deltaplane.</li> <li>• Quand vous portez la montre sous l'eau, comme lors d'une plongée sous-marine.</li> <li>• Lorsque la situation nécessite un traitement spécial.</li> </ul>
 <b>ATTENTION</b>	<p>L'altitude peut être mesurée de façon incorrecte dans les cas suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quand la température de l'aire change brusquement.</li> <li>• Quand la pression atmosphérique change de façon importante à la suite d'un changement des conditions météorologiques.</li> <li>• Quand la fonction est utilisée dans un endroit où la pression atmosphérique est maintenue à un niveau constant (comme dans un avion).</li> </ul>

## Avant d'utiliser cette montre

---

### À propos de la boussole

Cette montre ne fonctionne pas comme une boussole spécialisée certifiée par une autorité ou des normes de régulation. Utilisez l'indication de la boussole uniquement à titre de référence.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	N'utilisez pas la fonction de boussole de ce montre dans les cas suivants: <ul style="list-style-type: none"><li>• Quand vous avez besoin d'une indication de direction précise pour des activités de navigation ou d'autres activités entraînant des risques sérieux.</li></ul>
 <b>ATTENTION</b>	La direction de la boussole peut être mesurée de façon incorrecte dans les cas suivants: <ul style="list-style-type: none"><li>• Quand la montre n'est pas maintenue à plat.</li><li>• Quand le champ magnétique environnant est perturbé.</li><li>• Quand la température de l'aire change brusquement.</li><li>• Quand la montre est entourée par un mur en béton armé ou par des objets métalliques.</li><li>• Quand il y a des câbles électriques, des trains électriques ou des produits électriques à proximité.</li></ul>

### Lors du rangement de la montre

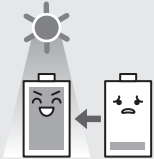
Évitez les endroits ou les objets avec un magnétisme important lors du rangement de la montre.

## Avant d'utiliser cette montre

Après le déballage, les opérations suivantes doivent être effectuées avant d'utiliser la montre:

- **Vérification de la réserve d'énergie → voir page 16**

Pour des performances optimales, assurez-vous que la montre est complètement chargée avant de l'utiliser. Reportez-vous aux pages **12 à 15** pour les procédures et les durées de charge.



**Cette montre intègre une pile rechargeable qui est chargée en exposant le cadran à la lumière.**  
Exposez régulièrement le cadran à la lumière directe du soleil pour charger la montre.  
Pour en savoir plus sur la charge, reportez-vous aux pages **12 à 17**.

## **Avant d'utiliser cette montre**

---

### **■ Ajustement du bracelet**

Nous vous recommandons de demander de l'aide d'un technicien horloger expérimenté pour changer la taille de votre montre. Si l'ajustement n'est pas fait correctement, le bracelet peut se détacher brusquement et vous risqueriez de perdre la montre ou de vous blesser.

Contactez votre centre de service Citizen autorisé le plus proche.

### **■ Film protecteur autocollant**

Assurez-vous de retirer tous les films protecteurs autocollant qui peuvent se trouver sur votre montre (arrière du boîtier, bracelet, fermoir, etc.). Sinon, de la transpiration ou de l'humidité peut pénétrer entre les films protecteurs et les pièces et cela peut entraîner une éruption cutanée ou une corrosion des pièces métalliques.





### **■ Comment utiliser une couronne/bouton spécialement conçu**

Certains modèles sont munis d'une couronne et/ou d'un bouton poussoir spécialement conçu pour éviter toute opération accidentelle.

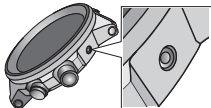


### Couronne/bouton à vissage

Déverrouillez la couronne/bouton avant d'utiliser votre montre.

	Déverrouillez	Verrouillez
<b>Couronne à vissage</b>	 <p>Tournez la couronne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se détache du boîtier.</p>	 <p>Poussez la couronne dans le boîtier. Tout en poussant doucement vers le boîtier, tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour la verrouiller dans le boîtier. Assurez-vous de bien serrer.</p>
<b>Bouton poussoir à vissage</b>	 <p>Tournez le bouton poussoir à vissage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et desserrez-le jusqu'à ce qu'il se bloque.</p>	 <p>Tournez le bouton poussoir à vissage dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez solidement.</p>

### Boutons encastrés



Appuyez sur le bouton avec un objet pointu qui ne risque pas de rayer tel qu'un cure-dent en bois.

- Un objet métallique peut causer des rayures ou endommager le bouton.

## Particularités



**Mesure de l'altitude**  
Indique l'altitude par mesure de la pression atmosphérique avec un capteur



**Fonction de boussole**  
Indique la direction de la boussole par mesure du géomagnétisme avec le capteur de magnétisme intégré



**Eco-Drive (alimentation solaire)**  
Vous n'avez plus besoin de changer les piles. Cette montre est alimentée par la lumière.

- “Eco-Drive” est une technologie originale de Citizen.

## TABLE DES MATIÈRES

Nomenclature (lors de la mesure de l'altitude) ..... **10**

Nomenclature (lors de l'utilisation de la boussole)... **11**

Charge de votre de montre ... **12**

Vérification de la réserve d'énergie actuelle ..... **16**

Mesure de l'altitude..... **18**

Utilisation de la boussole..... **24**

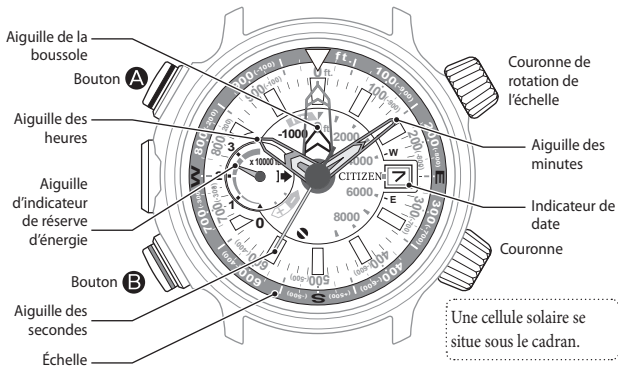
Réglage de l'heure .....	<b>26</b>	Guide de dépannage.....	<b>50</b>
Réglage du calendrier.....	<b>27</b>	Précautions de manipulation de la montre Eco-Drive (alimentation solaire).....	<b>58</b>
Étalonnage de l'indication de l'altitude.....	<b>28</b>	Résistance à l'eau .....	<b>62</b>
Étalonnage de l'indication de la boussole .....	<b>32</b>	Précautions de sécurité et limitations d'usage .....	<b>65</b>
Vérification et correction de la position de référence .....	<b>44</b>	Information.....	<b>72</b>
Utilisation de l'échelle .....	<b>48</b>	Caractéristiques techniques ...	<b>76</b>

## Nomenclature (lors de la mesure de l'altitude)



- Certains modèles ne sont pas munis de l'échelle et de la couronne de rotation de l'échelle.

## Nomenclature (lors de l'utilisation de la boussole)



- Les illustrations de ce mode d'emploi ne représentent pas nécessairement à l'identique la montre que vous avez acquise.

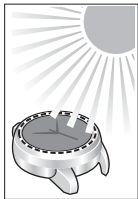
## Charge de votre de montre

Cette montre intègre une pile rechargeable qui est chargée en exposant le cadran à la lumière, telle que la lumière du soleil ou des lampes fluorescentes (reportez-vous aux pages **14** et **15** pour les instructions de charge).

Après avoir retiré votre montre, posez-la dans un endroit où le cadran est exposé à une lumière forte, tel que près d'une fenêtre.

Pour des performances optimales, assurez-vous de:

- **Exposer la montre à la lumière directe du soleil pendant 5 à 6 heures au moins une fois par mois.**
- **Évitez de laisser la montre dans un endroit sombre pendant une longue période de temps.**



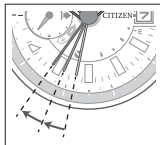
### Attention

- Ne chargez pas la montre à une température élevée (environ 60 °C ou plus).
- Si la lumière du soleil est régulièrement bloquée par une manche longue, une charge supplémentaire peut être nécessaire pour assurer un fonctionnement continu. Reportez-vous aux pages **14** et **15**.

## Quand la montre atteint un état de charge faible (fonction d'avertissement de charge insuffisante)

Quand la réserve d'énergie devient faible, l'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes. C'est la fonction d'avertissement de charge insuffisante. Assurez-vous de charger complètement votre montre de façon indiquée aux pages **14** et **15**.

- Quand la montre est suffisamment chargée, l'aiguille des secondes se déplace normalement.
- Si vous ne chargez pas la montre pendant 4 jours ou plus après le début du mouvement d'avertissement de charge insuffisante, la montre se décharge complètement et s'arrête.



### Attention

- Quand la montre se trouve en état d'avertissement de charge insuffisante, l'heure et la date actuelles sont indiquées. Cependant, les fonctions de mesure de la montre ne pourront pas être utilisées.

### **Durée de charge en fonction de l'environnement**

Voici les durées approximatives nécessaires pour la charge lors d'une exposition continue du cadran à la lumière. Veuillez utiliser ce tableau comme référence uniquement.

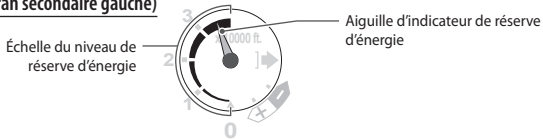
Environnement	Éclairage (lx)	Durée de charge (environ)		
		Pour un fonctionnement d'une journée	Pour reprendre un fonctionnement normal quand la pile est déchargée	Pour charger complètement la montre quand la pile est déchargée
Dehors (ensoleillé)	100 000	3 minutes	2 heures	35 heures
Dehors (nuageux)	10 000	12 minutes	3,5 heures	90 heures
20 cm d'une lampe fluorescente (30 W)	3 000	40 minutes	8 heures	290 heures
Éclairage intérieur	500	4 heures	50 heures	–



- **Pour charger votre montre, il est recommandé d'exposer le cadran à la lumière directe du soleil.** La charge optimale peut être obtenue en exposant le cadran à la lumière directe du soleil un peu de temps chaque jour.
- Après une charge complète, la montre peut fonctionner pendant environ 11 mois dans charge supplémentaire.





## Vérification de la réserve d'énergie actuelle

### Indication de la réserve d'énergie (aiguille d'indication de la réserve d'énergie sur le cadran secondaire gauche)



- La réserve d'énergie n'est pas indiquée pendant la mesure de l'altitude (page **18**) ou l'étalonnage de l'altitude (page **28**).

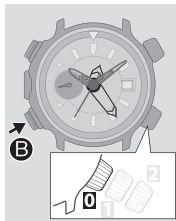
### Le niveau de la réserve d'énergie

Niveau	3	2	1	0
Indication de niveau				
Durée approximative	280 - 340 jours	180 - 280 jours	4 - 180 jours	4 jours ou moins
Signification de l'indication de niveau	La réserve d'énergie est suffisante pour toutes les caractéristiques et fonctions.	La réserve d'énergie est suffisante pour toutes les opérations à ce niveau.	La réserve d'énergie est faible.	La réserve d'énergie n'est pas suffisante pour un fonctionnement normal.
	OK pour une utilisation normale		<b>Chargez la montre immédiatement.</b>	

Vous ne pouvez pas utiliser les fonctions de mesure pendant que le niveau de la réserve d'énergie est sur "0". Cependant, vous pouvez voir l'heure actuelle. L'utilisation fréquente des fonctions de mesure réduit la durée.

## Mesure de l'altitude

- Utilisez le résultat de la mesure uniquement à titre de référence.
- Utilisez un appareil de mesure spécialisé si vous avez besoin d'une mesure précise.
- Vérifiez que la réserve d'énergie est sur le niveau "2" ou plus avant la mesure.



### 1 Appuyez sur le bouton **B**.

L'altitude est indiquée.

- L'indication de l'altitude peut prendre un certain temps. Attendez jusqu'à ce que le mouvement des aiguilles s'arrête.
- Si vous appuyez sur le bouton **A** pendant l'indication de l'altitude, l'aiguille 1 000 pieds indique temporairement la direction de la boussole (→ page 24). Appuyez sur le bouton **A** pour retourner à l'indication de l'altitude.

### 2 Après avoir terminé la mesure de l'altitude, appuyez sur le bouton **B** pour désactiver la fonction.

## À propos de la mesure de l'altitude

Cette montre mesure de façon continue l'altitude pendant les 5 premières minutes de la mesure. Ensuite, la mesure se produit toutes les 3 minutes pendant un maximum de 12 heures.

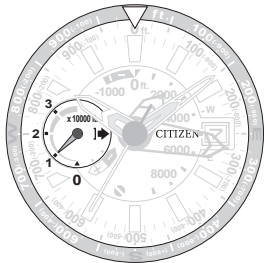
## Comment lire l'indication de l'altitude

L'altitude est indiquée par 3 aiguilles: 10 000 pieds, 1 000 pieds et 25 pieds.

### Indication de l'aiguille de 10 000 pieds

Plage d'indication: 10 000 pieds à 30 000 pieds  
L'aiguille indique "0" quand l'altitude est inférieure à 10 000 pieds.

Sur l'exemple ci-à gauche, l'altitude mesurée correspond à un niveau de 10 000 pieds.



## Mesure de l'altitude

### Comment lire l'indication de l'altitude (suite)

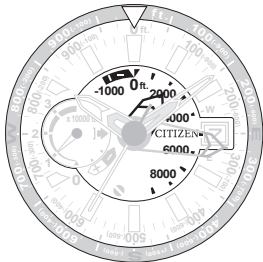
#### Indication de l'aiguille de 1 000 pieds

Plage d'indication: -1 000 pieds à 9 000 pieds  
L'aiguille indique "0" quand l'altitude mesurée est comprise entre 0 pied et 1 000 pieds.  
Sur l'exemple ci-à gauche, l'altitude mesurée correspond à un niveau de 2 000 pieds.

#### Quand l'altitude mesurée est inférieure à 0 pied

Quand elle est supérieure  
à -1 000 pieds et inférieure  
à 0 pied

-1 000 pieds



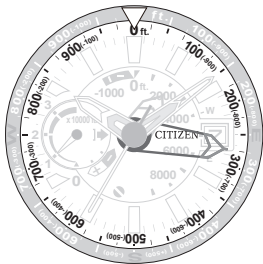
### Indication de l'aiguille de 25 pieds

Plage d'indication: -975 pieds à 975 pieds

L'aiguille de 1 000 pieds indique l'indication moins quand l'altitude mesurée est inférieure à 0 pied. Dans ce cas, utilisez les chiffres entre parenthèses pour lire l'aiguille de 25 pieds.

Sur l'exemple ci-à droite, les 3 derniers chiffres de l'altitude mesurée indique "275 pieds" ou "-750 pieds".

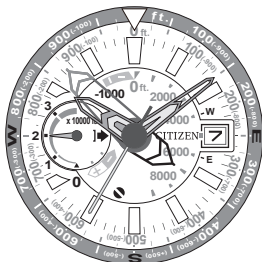
- Si votre montre est munie d'une échelle, régler la marque  $\nabla$  de l'échelle sur la position indiquée par l'aiguille de 25 pieds permet de déterminer plus facilement la différence d'altitude avec la prochaine mesure d'altitude.



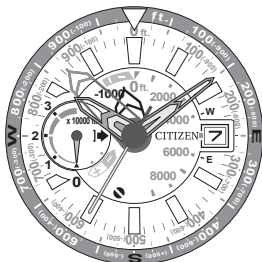
## Mesure de l'altitude

### Comment lire l'indication de l'altitude (suite)

#### Exemples d'indication



Altitude mesurée: 27 875 pieds



Altitude mesurée: -125 pieds

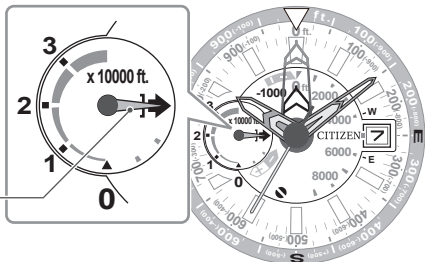


Quand l'altitude mesurée est en dehors de la plage d'indication

Plage d'indication: -1 000 pieds à 32 000 pieds

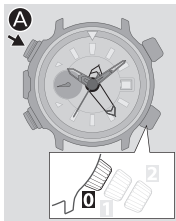
Quand l'altitude mesurée ne peut pas être indiquée l'aiguille de 10 000 pieds indique "▶▶" (position 3 heures) et s'arrête.

Indication de l'aiguille  
de 10 000 pieds "▶▶"



## Utilisation de la boussole

- Utilisez le résultat de la direction de la boussole uniquement à titre de référence.
- Utilisez un appareil de mesure spécialisé si vous avez besoin d'une mesure précise.
- Vérifiez que la réserve d'énergie est sur le niveau "2" ou plus avant la mesure.



### 1 Appuyez sur le bouton **A** tout en maintenant le cadran de la montre à plat.

La fonction de boussole démarre.

- L'indication de la direction de la boussole peut prendre un certain temps. Attendez jusqu'à ce que le mouvement des aiguilles s'arrête.
- Gardez la montre dans une position aussi plate que possible jusqu'à ce que l'indication de la boussole soit indiquée.

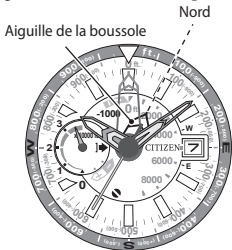


## 2 Après avoir terminé la mesure, appuyez sur le bouton **A** pour désactiver la fonction.

- L'indication de la boussole se termine après 30 secondes sans que vous ayez besoin d'appuyer sur une bouton.

### Comment lire l'indication de la boussole

L'aiguille de la boussole indique le nord.



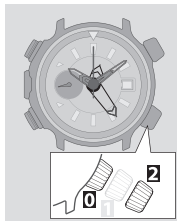
**Le résultat de la direction de la boussole peut devenir très imprécis près d'objets générant un champ magnétique important.**

Vérifiez qu'il n'y a pas de tel objet ou de tel endroit à proximité avant d'utiliser la boussole.

- Lignes à haute tension, câble de voie ferrée en hauteur ou aéroport
- Dans une voiture ou un train électrique
- Téléphone portable, appareils électrique ou matériel de bureau
- Aimants

Il est recommandé d'étalonner (→ page 32) souvent la montre pour obtenir une direction plus précise de la boussole.

## Réglage de l'heure



**1** Tirez la couronne en position **2** quand l'aiguille des secondes indique 0 seconde.

**2** Tournez la couronne pour régler l'heure.

- Faites attention au réglage AM ou PM.
- L'indicateur de la date change après que le réglage dépasse 10PM. Tournez la couronne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre ne ramène pas en arrière l'indicateur de la date.

**3** Poussez la couronne dans la position **0** en fonction d'une source d'heure fiable pour terminer la procédure.

## Réglage du calendrier

Ajustez l'indicateur de date sur les premiers jours de mars, mai, juillet, octobre et décembre.

- Ne réglez pas la date pendant la période indiquée ci-dessous, pendant que l'indicateur de date est en train de changer. Sinon, l'indication de la date peut changer de façon incorrecte.

**Période de temps:** De 10PM à 0AM (12:00AM)



- 1** Tirez la couronne en position **1**.
- 2** Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la date.
- 3** Poussez la couronne en position **0** pour terminer la procédure.

## Étalonnage de l'indication de l'altitude

### À propos de l'indication de l'altitude

Cette montre mesure la pression atmosphérique avec un capteur spécialisé et calcule l'altitude en appliquant le modèle de l'atmosphère standard (fixé par l'OACI, Organisation de l'aviation civile internationale) utilisé pour la mesure de l'altitude des avions civils.

Le modèle de l'atmosphère standard définit une atmosphère théorique et la façon dont la pression, la température, la densité et la viscosité varie en fonction du changement d'altitude.

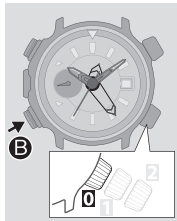
Par conséquent, l'altitude peut différer sensiblement par rapport à l'altitude réelle quand le temps change radicalement, comme pendant une escalade.

Vous pouvez étalonner l'indication de l'altitude en entrant une altitude déjà connue.

- Vous pouvez étalonner la valeur dans une plage de  $\pm 3\,000$  pieds par rapport à l'altitude actuellement mesurée.

### Étalonnage de l'indication de l'altitude

Vous pouvez corriger l'altitude mesurée par la montre si vous connaissez l'altitude réelle indiquée sur une carte, un signe ou toute autre source.



#### 1 Appuyez sur le bouton **B**.

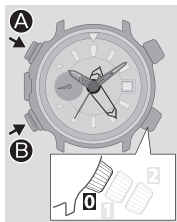
L'altitude actuelle est indiquée.

- L'indication de l'altitude peut prendre un certain temps. Attendez jusqu'à ce que le mouvement des aiguilles s'arrête.



#### 2 Maintenez pressé le bouton **B** pendant 3 secondes ou plus.

L'aiguille de 10 000 pieds indique "+" et l'étalonnage de l'altitude devient possible.

## Étalonnage de l'indication de l'altitude



### 3 Appuyez sur le bouton **B** pour choisir + ou -.

	Quand l'altitude réelle est supérieure à l'altitude mesurée.
	Quand l'altitude réelle est inférieure à l'altitude mesurée.

- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, “+” et “-” change alternativement.
- Répétez les étapes 3 et 4 pour vérifier la valeur de l'altitude après l'étalonnage.



**4 Appuyez sur le bouton **A** pour corriger l'indication sur l'altitude réelle.**

Déplacez les aiguilles de 1 000 pieds et de 25 pieds pour indiquer une valeur approximative de l'altitude.

- L'indication continue de changer si vous maintenant le bouton enfoncé.
- Appuyez en même temps sur le bouton **A** et le bouton **B** pour réinitialiser la valeur de l'étalonnage.

**5 Maintenez pressé le bouton **B** pendant 3 secondes ou plus.**

L'altitude corrigée est réglée à la place de l'altitude actuelle et les aiguilles retournent sur l'indication de l'altitude mesurée.

- L'altitude corrigée est réglée à la place de l'altitude actuelle et les aiguilles retournent sur l'indication de l'altitude mesurée en 1 minutes sans aucune opération.

**6 Appuyez sur le bouton **B** pour terminer la procédure.**

## Étalonnage de l'indication de la boussole

### À propos de l'indication de la boussole

Pour l'indication de la boussole, cette montre mesure le magnétisme terrestre directement avec le capteur magnétique intégré.

La mesure de magnétisme terrestre est susceptible d'être facilement affectée par les conditions environnementales près d'un aimant ou d'un objet émettant de fortes ondes électromagnétiques.

En outre, généralement, le nord indiqué par une boussole (nord magnétique) est différent de celui indiqué sur une carte (vrai nord). Vous pouvez déterminer le vrai nord avec la fonction de boussole par étalonnage et réglage de la montre.

Vous pouvez utiliser 2 méthodes pour étalonner la boussole de cette montre. Correction à 2 points (page 34) et correction de la déclinaison (page 40).

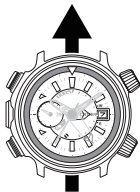
**Faites attention de ne pas essayer de trouver la direction de la boussole près d'objets qui génèrent des champs magnétiques puissants comme vous le feriez lors de l'utilisation d'une boussole ordinaire.  
Évitez un tel environnement aussi lors de l'étalonnage de la boussole.**

### À propos de la correction à 2 points

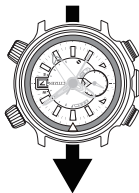
La correction à 2 points ajuste l'état de la montre en fonction de l'environnement. Utilisez-la quand la température change radicalement ou que la montre est peut-être magnétisée.

La correction à 2 points est plus efficace si vous la faite avant d'utiliser la boussole.

Correction du premier point



Correction du deuxième point  
(Tournez la montre de 180°)

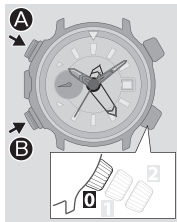


## Étalonnage de l'indication de la boussole

### Exécution de la correction à 2 points

Lors de l'exécution de la correction à 2 points, vous devez tourner la montre d'exactly 180° tout en la maintenant à plat. Faites bien attention aux conditions de l'environnement avant de commencer la correction.

**Vérifiez que vous n'êtes pas à proximité d'un endroit à fort magnétisme (équipements électriques, aimants, etc.) avant de commencer la correction.**



#### 1 Appuyez sur le bouton **A**.

La fonction de boussole démarre.

- L'indication de la direction de la boussole peut prendre un certain temps. Attendez jusqu'à ce que le mouvement des aiguilles s'arrête.

**2 Maintenez pressé le bouton **A** pendant 3 secondes ou plus.**

L'aiguille de la boussole indique la position 3 heures.

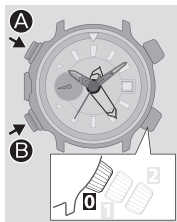


**3 Appuyez sur le bouton **B**.**

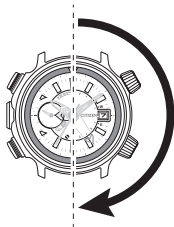
Les premières données d'environnement sont stockées et l'aiguille de la boussole tourne 180° sur la position 9 heures.



## Étalonnage de l'indication de la boussole



**4** Tournez la montre de 180°.



### 5 Appuyez sur le bouton **B**.

Les secondes données d'environnement sont stockées et l'aiguille de la boussole indique la position 12 heures. La correction à deux points est terminée et la fonction de boussole démarre.

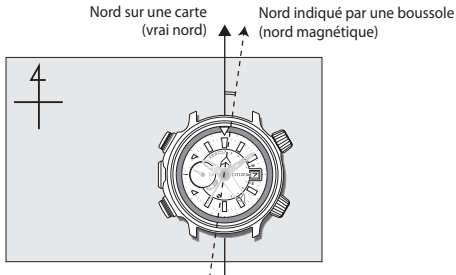
- Si l'aiguille de la boussole retourne sur la position 3 heures, essayez de nouveau à partir de l'étape 3.
- Maintenez enfoncé le bouton **A** pendant 3 secondes ou plus pour annuler la correction. En cas d'annulation, aucune correction n'est appliquée et le résultat de la correction précédente reste actif.
- Appuyer en même temps sur le bouton **A** et le bouton **B** avant de terminer l'étape 5 réinitialise les valeurs de la correction à 2 points et de la correction de la déclinaison et la montre retourne à la fonction de boussole.

### 6 Appuyez sur le bouton **A** pour terminer la procédure.

## Étalonnage de l'indication de la boussole

### À propos de la correction de déclinaison

En raison des caractéristiques physiques de la Terre en tant que corps astronomique, le nord magnétique et le vrai nord indiqué sur une carte, sont différents. L'écart entre les deux est appelé "déclinaison". La déclinaison varie en fonction de l'endroit.

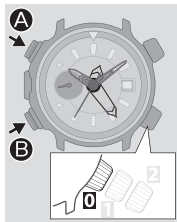




La correction de déclinaison est une méthode de correction permettant d'ajuster la boussole de la montre de façon qu'elle indique le nord indiqué sur les cartes en réglant la valeur de la déclinaison de l'endroit où vous souhaitez indiquer la direction de la boussole de la montre.

Sur cette montre, la déclinaison de  $0^{\circ}$  à  $59^{\circ}$  est et ouest peut être réglée par pas de  $1^{\circ}$ . Vous pouvez utiliser les résultats d'études de géomagnétisme publiées par des organisations gouvernementales ou autres.

### Exécution de la correction de déclinaison



#### 1 Appuyez sur le bouton **A**.

La fonction de boussole démarre.

- L'indication de la direction de la boussole peut prendre un certain temps. Attendez jusqu'à ce que le mouvement des aiguilles s'arrête.

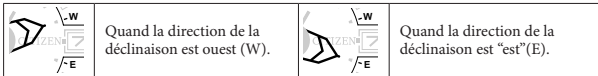
#### 2 Maintenez pressé le bouton **A** pendant 3 secondes ou plus.

L'aiguille de la boussole indique la position 3 heures.

#### 3 Appuyez sur le bouton **B** pendant 3 secondes ou plus.

L'aiguille de la boussole indique la direction de la déclinaison (est ou ouest) et l'aiguille de 25 pieds indique le degré de déclinaison en indiquant un des repères de seconde.

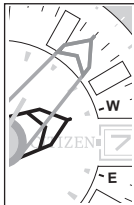
#### 4 Appuyez sur le bouton **B** pour choisir est ou ouest.



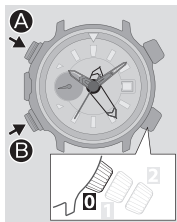
- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, "E" et "W" change alternativement.

#### 5 Appuyez sur le bouton **A** pour régler le degré de déclinaison.

- Par exemple, comme la déclinaison à Tokyo est "7° W", réglez comme montré ci-à droite.
- L'indication continue de changer si vous maintenant le bouton enfoncé.
- Appuyer en même temps sur le bouton **A** et le bouton **B** avant de terminer l'étape 5 réinitialise les valeurs de la correction à 2 points et de la correction de la déclinaison et la montre retourne à l'indication de la boussole.



## Étalonnage de l'indication de la boussole



### **6** Maintenez pressé le bouton **B** pendant 3 secondes ou plus.

La correction de la déclinaison est terminée et la fonction de boussole démarre.

- L'indication de la direction de la boussole peut prendre un certain temps. Attendez jusqu'à ce que le mouvement des aiguilles s'arrête.

### **7** Appuyez sur le bouton **A** pour terminer la procédure.

### À propos de la correction de la déclinaison et de la correction à 2 points

La correction à 2 points est une méthode pour détecter de façon sûre le magnétisme terrestre et la correction de la déclinaison est une méthode pour corriger la déclinaison du magnétisme terrestre. La mise en œuvre appropriée des deux méthodes rend la fonction de boussole de la montre plus précise.

## Vérification et correction de la position de référence

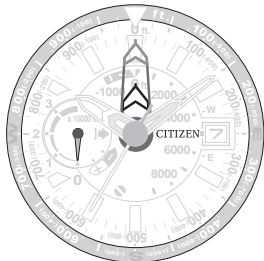
Vérifiez si la position de référence est correcte si l'altitude ou l'indication de la boussole n'est pas correcte même après l'étalonnage.

### Qu'est-ce que la position de référence?

La position de base des aiguilles pour indiquer l'altitude et la direction de la boussole.

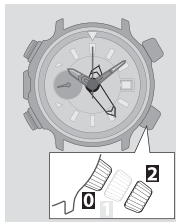
- **Position de l'aiguille 10 000 pieds: 6:00**
- **Position de l'aiguille 1 000 pieds (aiguille de la boussole): 12:00**
- **Position de l'aiguille 25 pieds: 12:00**
- **Les aiguilles des heures, minutes et secondes n'ont pas de position de référence.**

### Corrigez les positions de référence



### Vérification de la position de référence

Vérifiez si les positions de référence de l'aiguille de 10 000 pieds, l'aiguille de 1 000 pieds (aiguille de la boussole) et l'aiguille de 25 pieds sont corrects.



#### **1 Arrêtez la mesure de l'altitude ou la fonction de boussole et vérifiez l'indication de la réserve d'énergie.**

- Chargez la montre si la réserve d'énergie est inférieure à "2".

#### **2 Tirez la couronne en position 2.**

Les aiguilles se déplacent sur leur position de référence.

#### **3 Vérifiez les positions de référence.**

Vérifiez les positions de référence des aiguilles en vous reportant à l'illustration de la page précédente.

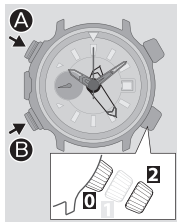
Si une des position de référence est incorrecte, corrigez-la en suivant l'étape 3 et les suivantes de la page 46.

#### **4 Poussez la couronne en position 0 pour terminer la procédure.**

### Correction de la position de référence

Corrigez les aiguilles et l'indication pour qu'elles indiquent leur position de référence correcte.

- Ajustez l'heure après avoir terminé la correction de la position de référence.



#### 1 Arrêtez la mesure de l'altitude ou la fonction de boussole et vérifiez l'indication de la réserve d'énergie.

- Chargez la montre si la réserve d'énergie est inférieure à "2".

#### 2 Tirez la couronne en position 2.

Les aiguilles se déplacent sur leur position de référence.

#### 3 Maintenez pressé le bouton B pendant 2 secondes ou plus.

La position de référence de l'aiguille de 1 000 pieds (aiguille de la boussole) devient ajustable.

- L'aiguille de 1 000 pieds (aiguille de la boussole) et l'aiguille de 25 pieds bouge vers la gauche quand l'autre aiguille est ajustée.



**4 Appuyez sur le bouton **A**.**

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, l'aiguille bouge d'un cran.

- L'aiguille continue de bouger si vous maintenez le bouton enfoncé.

**5 Appuyez sur le bouton **B** pour changer l'aiguille à corriger.**

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, l'aiguille choisie se déplace légèrement pour indiquer qu'elle peut être ajustée.

- L'aiguille choisie change dans l'ordre suivant: **aiguille de 1 000 pieds (aiguille de la boussole)** → **aiguille de 25 pieds** → **aiguille de 10 000 pieds** → (retour au début)

**6 Répétez les étapes 4 et 5 pour corriger les positions de référence de toutes les aiguilles.**

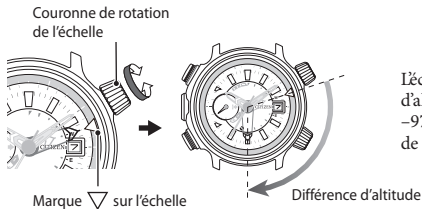
**7 Poussez la couronne en position **0** pour terminer la procédure.**

## Utilisation de l'échelle

- Ajustez l'heure après avoir terminé la correction de la position de référence.

### Mesure de la différence d'altitude

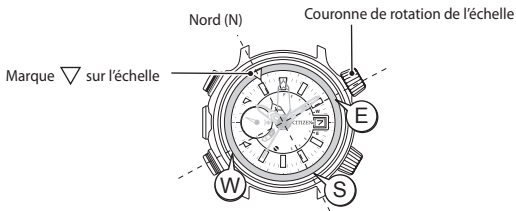
Vous pouvez voir la différence d'altitude en réglant la marque  $\nabla$  de l'échelle sur la position actuelle de l'aiguille de 25 pieds. Pour déplacer l'échelle, tournez la couronne de rotation de l'échelle.



L'échelle montre une différence d'altitude dans une plage de -975 pieds à 975 pieds par pas de 25 pieds.

## Pour voir l'orientation


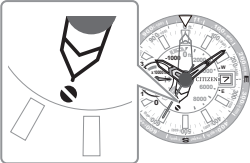
Vous pouvez voir les autres orientation que le nord en réglant la marque  $\nabla$  de l'échelle sur la position actuelle de l'aiguille de la boussole. Pour déplacer l'échelle, tournez la couronne de rotation de l'échelle.


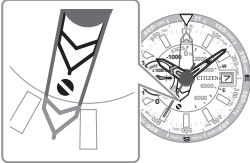



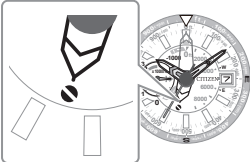
- Réglez la marque  $\nabla$  de l'échelle sur la position 12 heures après avoir utilisé l'échelle.

## Guide de dépannage

Si vous avez un problème avec votre montre, vérifiez le tableau ci-dessous.

Symptôme	Remèdes	Page
<p>Impossible de mesurer la direction de la boussole</p> <p>Une aiguille indique “” et ne bouge pas.</p> 	<p>Un magnétisme anormal est détecté par le capteur. Essayez de nouveau dans un endroit où le magnétisme est normal. Si vous ne pouvez pas résoudre votre problème avec les solutions, consultez le centre de service Citizen autorisé le plus proche.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Appuyez sur n'importe quel bouton pour retourner à l'indication de l'heure.</li></ul>	<p>24</p>

Symptôme	Remèdes	Page
<p>Deux aiguilles indiquent “” et ne bougent pas.</p> 	<p>Un mauvais fonctionnement du système de mesure s'est produit. Contactez votre centre de service Citizen autorisé le plus proche.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur n'importe quel bouton pour retourner à l'indication de l'heure.</li> </ul>	-

Symptôme	Remèdes	Page
<p>Impossible de réaliser la correction à 2 points</p> <p>Une aiguille indique “” et ne bouge pas.</p> 	<p>La correction à deux points de l'aiguille de la boussole ne s'est pas terminée correctement.</p> <p>Exécutez de nouveau la correction à 2 points depuis le début.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Appuyez sur n'importe quel bouton pour retourner à l'indication de l'heure. La montre retourne à l'indication de l'heure en 30 secondes sans aucune opération.</li></ul>	<p>34</p>

Symptôme	Remèdes	Page
<b>Le mouvement de l'aiguille semble étrange</b>		
Les aiguilles se déplacent dans une direction inattendue.	Arrêtez l'utilisation de la fonction de mesure de l'altitude ou de boussole.	<b>18, 24</b>
L'indication de l'altitude est incorrecte.	Vérifiez et corrigez la position de référence.	<b>44</b>
	Exécutez l'étalonnage de l'altitude.	<b>28</b>
L'indication de la boussole est incorrecte.	Vérifiez et corrigez la position de référence.	<b>44</b>
	Exécutez l'étalonnage de la boussole.	<b>32</b>

Symptôme	Remèdes	Page
----------	---------	------

### Le mouvement de l'aiguille semble étrange (suite)

L'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes.	Chargez la montre.	12
L'aiguille des secondes ne bouge pas.	Poussez la couronne en position <b>0</b> .	–
	Il est nécessaire de charger la montre à la lumière du soleil pendant environ 1 heure.	12
Impossible de vérifier la réserve d'énergie.	Poussez la couronne en position <b>0</b> .	–
	Arrêtez la mesure de l'altitude.	18
	Arrêtez l'étalonnage de l'altitude.	28
	Arrêtez l'étalonnage de la boussole.	32



Symptôme	Remèdes	Page
----------	---------	------

**Le calendrier n'est pas correct**

L'indication de la date est incorrecte.	Réglez le calendrier.	27
---	-----------------------	----

## **Guide de dépannage**

---

Vous pouvez réinitialiser la montre à son état initial (réinitialisation totale).

Quand vous réinitialisez la montre, les valeurs suivantes sont réinitialisées.

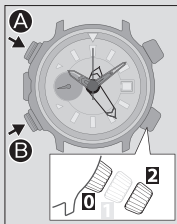
- Valeur d'étalonnage de la mesure de l'altitude
- Valeur de correction de la correction à 2 points
- Valeur de correction de la correction de la déclinaison

**Assurez-vous de réaliser les opérations suivantes après la Réinitialisation totale.**

### **1. Corrigez les positions de référence.**

Après avoir la réinitialisation totale, la montre entre en mode de correction de la position de référence. Reportez-vous aux étapes 3 et suivante de la page 46.

### **2. Ajustez l'heure et le calendrier (après la correction de la position de référence).**



**1 Arrêtez la mesure de l'altitude ou la fonction de boussole et vérifiez l'indication de la réserve d'énergie.**

- Chargez la montre si la réserve d'énergie est inférieure à "2".

**2 Tirez la couronne en position 2.**

L'aiguille de 10 000 pieds, l'aiguille de 1 000 pieds (aiguille de la boussole) et l'aiguille de 25 pieds se déplacent sur leur position de référence. **N'exécutez aucune opération jusqu'à ce que les aiguilles s'arrêtent.**

**3 Maintenez pressé les boutons A et B en même temps pendant 4 secondes ou plus.**

Quand vous relâchez les boutons, les aiguilles se déplacent doucement pour indiquer que la réinitialisation est terminée.

## **Précautions de manipulation de la montre Eco-Drive (alimentation solaire)**

### **<Assurez-vous de recharger la montre fréquemment>**

- Pour des performances optimales, votre montre doit rester complètement chargées.
- Des manches longues peuvent empêcher la lumière d'atteindre votre montre. Cela peut entraîner la décharge de la montre. Dans ce cas, une charge supplémentaire peut être nécessaire.
- Quand vous enlevez votre montre, placez-la dans un endroit lumineux pour assurer des performances optimales.

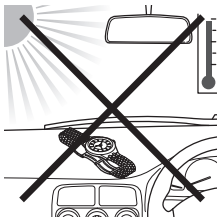
## Précautions de manipulation de la montre Eco-Drive (alimentation solaire)

### **ATTENTION** Précautions de charge

- Ne chargez pas la montre à haute température (environ 60 °C ou plus) car cela pourrait causer un mauvais fonctionnement du mouvement.

#### **Exemples:**

- Charger la montre trop près d'une source de lumière génèrera une grande quantité de chaleur comme dans le cas d'une lampe à incandescence ou d'une lampe halogène.
  - \* Quand vous chargez votre montre sous une lampe à incandescence, assurez-vous de laisser une distance de 50 cm entre la lampe et la montre pour éviter d'exposer la montre à trop de chaleur.
- Charger la montre dans un endroit où la température devient très élevée—comme sur le tableau de bord d'un véhicule.



## Précautions de manipulation de la montre Eco-Drive (alimentation solaire)

---

### <Remplacement de la pile rechargeable>

- Cette montre utilise une pile rechargeable spéciale qui ne nécessite pas de remplacement périodique. Cependant la consommation peut augmenter après l'utilisation de la montre pendant un certain nombre d'année à cause de l'usure interne des composants et la détérioration des huiles. Cela peut entraîner une décharge plus rapide de la montre. Pour des performances optimales, nous recommandons que vous fassiez inspecter votre montre tous les 2 ou 3 ans (vérification du bon fonctionnement et de l'état).

### **AVERTISSEMENT** Manipulation de la pile rechargeable

- Hormis pour son remplacement, la pile rechargeable ne doit pas être retirée de la montre. Si, pour une raison particulière, il est nécessaire de retirer la pile rechargeable de la montre, veillez à ce qu'elle demeure hors de portée des enfants pour éviter qu'elle ne soit avalée par mégarde.  
Si la pile rechargeable est avalée par mégarde, consultez immédiatement un médecin.
- Ne jetez pas la pile rechargeable avec les ordures ordinaires. Veuillez suivre les instructions de votre municipalité en ce qui concerne le ramassage des piles afin d'éviter tous risque d'incendie ou de contamination de l'environnement.



### **AVERTISSEMENT** N'utilisez qu'une pile identique à la pile spécifiée

- N'utilisez pas une pile autre que la pile rechargeable spécifiée pour cette montre. Bien que la structure de la montre interdise son fonctionnement si une pile secondaire différente de la pile prescrite venait à être mise en place, la charge de cette pile (surtout dans le cas d'une pile conventionnel) peut être excessive et conduire à sa rupture. Cela peut endommager la montre et blesser l'utilisateur. Lors du remplacement de la pile rechargeable, assurez-vous toujours de remplacer la pile rechargeable par la pile spécifiée.






## Résistance à l'eau

### **AVERTISSEMENT** Résistance à l'eau

- Reportez-vous au cadran de la montre et/ou à l'arrière du boîtier pour l'indication de résistance à l'eau de votre montre. Le tableau suivant donne des exemples d'utilisation de référence afin de s'assurer que votre montre est utilisée correctement. (L'unité "1 bar" est à peu près égale à une atmosphère.)
- WATER RESIST(ANT)  $\times\times$  bar peut également apparaître sous la forme W. R.  $\times\times$  bar.

Nom	Indication	Caractéristiques techniques
	Cadran ou arrière du boîtier	
Non résistante à l'eau	—	Non résistante à l'eau
Montre résistante à l'eau pour l'usage quotidien	WATER RESIST	Résistance à l'eau jusqu'à 3 atmosphères
Montre à étanchéité renforcée pour l'usage quotidien	W. R. 5 bar	Résistance à l'eau jusqu'à 5 atmosphères
	W. R. 10/20 bar	Résistance à l'eau jusqu'à 10 ou 20 atmosphères



Utilisation en contact de l'eau				
				
Exposition légère à l'eau (lavage du visage, pluie, etc.)	Nage et travaux de lavage généraux	Plongée sans bouteilles et sports nautiques	Plongée sous-marine autonome avec bouteilles d'air	Utilisation de la couronne ou les boutons lorsque la montre est mouillée
<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>
<b>OK</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>
<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>
<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>

## Résistance à l'eau

---

- Les modèles non étanches ne sont pas conçus pour entrer en contact avec l'humidité. Faites attention de ne pas exposer une montre avec ce type à tout type d'humidité.
- Résistance à l'eau pour l'usage quotidien (jusqu'à 3 atmosphères) signifie que la montre est étanche pour les accidents d'éclaboussure occasionnels.
- Étanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 5 atmosphères) signifie que vous pouvez porter la montre quand vous nagez, mais que vous ne devez pas la porter pour la plongée sous-marine.
- Étanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 10/20 atmosphères) signifie que vous pouvez porter la montre pour la plongée sous-marine, mais pas pour la plongée sous-marine autonome ou avec des bouteilles à l'hélium.

## Précautions de sécurité et limitations d'usage

### **ATTENTION** Pour éviter toute blessure

- Faites particulièrement attention quand vous portez un jeune enfant avec la montre au bras de ne pas le blesser.
- Faites particulièrement attention quand vous faites des exercices ou des travaux vigoureux, de ne pas vous blesser ni de blesser quelqu'un d'autre.
- Ne portez pas votre montre dans un sauna ou dans un autre endroit où la montre peut devenir excessivement chaude, car il y a un risque de brûlure.
- Faites attention quand vous mettez ou retirez votre montre, car vous risquez d'endommager vos ongles, selon la façon dont le bracelet est serré.
- Enlevez votre montre avant d'aller au lit.

### **ATTENTION** Précautions

- Utilisez toujours la montre avec la couronne en position poussée (position normale). Si la couronne est de type à verrouillage, assurez-vous qu'elle est bien verrouillée.
- N'utilisez pas la couronne ou les boutons lorsque la montre est humide. De l'eau pourrait entrer dans la montre causant des dommages à des composants vitaux.
- Si de l'eau entrait dans la montre ou s'il y a de la buée dans la montre qui ne disparaît pas après une longue durée, consultez votre centre de service autorisé ou votre revendeur pour inspection et/ou réparation.
- Même si votre montre a un niveau important d'étanchéité, veuillez faire attention à ce qui suit.
  - Si votre montre est immergée dans de l'eau de mer, rincez-la à l'eau douce complètement et essuyez-la avec un chiffon sec.
  - Ne versez pas directement l'eau d'un robinet sur votre montre.
  - Retirez votre montre avant de prendre un bain.
- Si l'eau de mer pénètre dans la montre, placez-la dans une boîte ou un sac en plastique et faites-la réparer tout de suite. Sinon, la pression à l'intérieur de la montre augmentera, et des pièces (verre, couronne, bouton poussoir, etc.) pourraient se détacher.

### **ATTENTION** Quand vous portez votre montre

#### <Bracelet>

- Les bracelet de cuir et de caoutchouc (uréthane) se détériorent avec le temps à cause de la transpiration et des saletés. Parce que c'est un matériau naturel, un bracelet de cuir s'usera, se déformera et se décolorera avec le temps. Il est recommandé de remplacer le bracelet périodiquement.
- La durabilité du bracelet en cuir peut être affectée si celui-ci est mouillé (décoloration ou pelage d'adhésif), influençant les propriétés du matériau. De plus, un cuir humide peut causer des démangeaisons.
- Ne tachez pas un bracelet de cuir avec une substance contenant des matériaux volatiles, de la javelle, de l'alcool (y compris les cosmétiques). Une décoloration et un vieillissement prématuré peut se produire. La lumière ultraviolette telle que la lumière directe du soleil peut causer une décoloration ou une déformation.
- Il est recommandé de retirer votre montre si elle est mouillée même si elle est résistante à l'eau.
- Ne serrez pas le bracelet trop fort. Essayez de laisser un espace suffisante entre le bracelet et votre peau pour permettre une ventilation correcte.
- Le bracelet en caoutchouc (uréthane) peut être taché par la teinture ou de vêtement ou d'autres accessoires. Comme ces tâches peuvent être indélébiles, faites attention quand vous portez votre montre avec des objets qui risquent de transférer leurs couleurs facilement (vêtements, sacs, etc.). De plus, le bracelet peut se détériorer à cause de solvants ou de l'humidité de l'air. Remplacez-le par un nouveau quand il a perdu son élasticité ou devient craquelé.

## Précautions de sécurité et limitations d'usage

---

### **ATTENTION** Quand vous portez votre montre (suite)

- Demandez un ajustement ou une réparation du bracelet dans les cas suivants:
  - Si vous notez quelque chose d'anormal sur le bracelet à cause de la corrosion.
  - Le bout du bracelet est corné.
- Nous vous recommandons de demander de l'aide d'un technicien horloger expérimenté pour changer la taille de votre montre. Si l'ajustement n'est pas fait correctement, le bracelet peut se détacher brusquement et vous risqueriez de perdre la montre ou de vous blesser.  
Contactez votre centre de service Citizen autorisé le plus proche.

### <Température>

- La montre peut s'arrêter ou le fonctionnement de la montre peut être défectueux dans des conditions de température extrêmement élevée ou basse. N'utilisez pas la montre dans des endroits où la température est en dehors de la plage des températures de fonctionnement donnée dans les spécifications.

### <Magnétisme>

- Les montres analogiques à quartz sont alimentées par un moteur pas à pas qui utilise un aimant. Soumettre la montre à un champ magnétique important extérieur peut entraîner un fonctionnement incorrecte du moteur et empêcher la montre de rester exacte.  
Ne pas laisser la montre s'approcher d'appareils de santé magnétiques (colliers magnétiques, bandes élastiques magnétiques, etc.) ou d'aimants utilisés dans les loquets de portes de réfrigérateurs, fermoirs utilisés dans des sacs à main, du haut-parleur d'un téléphone cellulaire, d'un dispositif de cuisson électromagnétique, etc.

### <Chocs importants>

- Évitez de faire tomber la montre ou de la soumettre à des chocs importants. Cela pourrait causer un mauvais fonctionnement et/ou une détérioration des performances, de même qu'endommager le boîtier ou le bracelet.

### <Électricité statique>

- Les circuits intégrés (IC) utilisés dans les montres à quartz sont sensibles à l'électricité statique. Veuillez noter que la montre peut fonctionner incorrectement ou ne pas fonctionner du tout si elle est exposée à un champ électrostatique intense.

### <Produits chimiques, gaz corrosifs et mercure>

- Si un diluant, du benzène ou d'autres solvants ou produits contenant de tels solvants (y compris l'essence, les dissolvants à ongles, le crésol, les nettoyeurs et les adhésifs pour salle de bain, les substances hydrophobe, etc.) entrent en contact avec la montre, ils pourraient causer une décoloration, une détérioration ou des dommages des matériaux. Faites attention lors de la manipulation de tels produits chimiques. Tout contact avec du mercure comme celui qui est utilisé pour les thermomètres peut aussi causer une décoloration du bracelet et du boîtier.

### <Film Protecteur Autocollant>

- Assurez-vous de retirer tous les films protecteurs autocollants qui peuvent se trouver sur votre montre (arrière du boîtier, bracelet, fermoir, etc.). Sinon, de la transpiration ou de l'humidité peut pénétrer entre les films protecteurs et les pièces et cela peut entraîner une éruption cutanée ou une corrosion des pièces métalliques.

### **ATTENTION** Maintenez toujours la montre propre

- Faites tourner la couronne pendant qu'elle est poussée à fond et appuyez sur les boutons périodiquement de façon qu'ils ne se bloquent à cause d'une accumulation de corps étrangers.
- La boîte et le bracelet de la montre sont en contact direct avec la peau. La corrosion du métal ou les matières étrangères accumulées peuvent entraîner des résidus noirs du bracelet quand il est exposé à l'humidité ou la transpiration. Assurez-vous de maintenir votre montre toujours propre.
- Assurez-vous nettoyer périodiquement le bracelet et le boîtier de votre montre pour retirer toutes les saletés et matières étrangères accumulées. Dans de rares circonstances, les saletés ou les matières étrangères accumulées peuvent causer une irritation de la peau. Si vous notez quelque chose de similaire arrêtez de porter la montre et consultez votre médecin.
- Assurez-vous de retirer périodiquement les corps étrangers et les matières accumulés du bracelet métallique, du bracelet en caoutchouc synthétique (polyuréthane) et/ou du boîtier métallique à l'aide d'une brosse douce et d'un savon doux. Faites attention qu'il n'y ait pas d'humidité sur votre montre si elle n'est pas résistante à l'eau.
- Les bracelets en cuir peuvent se décolorer avec la transpiration et les saletés. Gardez toujours votre bracelet propre en l'essuyant avec un chiffon sec.



### Soins pour votre montre

- Essuyez toute saleté ou humidité telle que la transpiration du boîtier et du verre avec un chiffon doux.
- Pour les bracelets métalliques ou caoutchouc synthétique (polyuréthane), nettoyez avec du savon et une brosse à dent souple. Assurez-vous de bien rincer le bracelet après le nettoyage pour éliminer tout reste de savon.
- Pour un bracelet en cuir, essuyez en utilisant un chiffon sec.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre montre pendant une longue période de temps, essuyez-la attentivement pour retirer toute la transpiration, les saletés et l'humidité, et éviter les endroits trop chaud, trop froid ou trop humide pour le rangement.

#### **<Quand de la peinture lumineuse est utilisé pour votre montre>**

La peinture sur le cadran et les aiguilles vous aide à lire l'heure dans les endroits sombres. La peinture lumineuse stocke la lumière (lumière du jour ou lumière artificielle) et brille dans les endroits sombres.

Elle ne contient aucune substance radioactive ni aucun matériau nuisible pour le corps humain ou l'environnement.

- L'émission de lumière apparaîtra lumineuse au début, puis diminuera avec le temps.
- La durée de l'effet lumineux ("brillance") varie en fonction de la luminosité, des types et de la distance de la source d'éclairage, de la durée d'exposition et de la quantité de peinture.
- La peinture peut ne pas briller et/ou l'effet peut se dissiper rapidement sur l'exposition à la lumière a été insuffisante.

## Information

### Informations de base sur l'altimètre

Plage de mesure	-1 000 à 32 000 pieds	Températures garantissant la précision de la mesure	-20 °C à 40 °C
Indication d'unité	25 pieds	Incertitude de la mesure	$\pm$ ([Différence d'altitude à partir du point où l'étalonnage de l'altitude a été exécuté] x 2% +50) pieds

- La précision est garantie quand la température est constante après l'étalonnage de l'altitude.
- La précision est assurée pour la différence d'altitude entre le point d'étalonnage de l'altitude, mais pas pour la mesure de l'altitude actuelle.  
Exemple: Plage d'erreur à une altitude de 1 700 pieds quand l'altitude a été étalonnée à un point situé à une altitude de 1 000 pieds  
 $(1\,700 - 1\,000) \times 2\% + 50 = 64$  Et donc la précision assurée est de  $\pm 64$  pieds et la plage d'erreur est de 1 636 à 1 764 pieds.

**Précision assurée à diverses altitudes et plages d'erreur**

Le tableau montre la précision assurée à diverses altitudes et plages d'erreur lorsque l'altitude est étalonnée à 0 pieds pour référence.

Hauteur (pieds)	Précision assurée (pieds)	Plage d'erreur (pieds)
-1 000	$\pm 70$	-1 070 à -930
0	$\pm 50$	-50 à 50
500	$\pm 60$	440 à 560
5 000	$\pm 170$	4 830 à 5 170
10 000	$\pm 250$	9 750 à 10 250
32 000	$\pm 690$	31 310 à 32 690

### Informations de base sur la boussole

Températures garantissant la précision de la mesure	-20 °C à 40 °C
Incertitude de la mesure	±10°

- La précision est garantie quand la température est constante après la correction à 2 points.

### À propos des régions où la fonction de boussole peut être difficile à utiliser

Dans les régions hachurées sur la page suivante, la précision de la boussole de la montre ne peut pas être maintenue en raison des caractéristiques du champ magnétique terrestre. Lors de l'utilisation de la fonction de boussole de la montre, vérifiez la région.

## Régions hachurées



## Caractéristiques techniques

<b>Modèle</b>	J290	<b>Type</b>	Montre analogique à alimentation solaire
<b>Précision sur l'indication de l'heure</b>	Précision mensuelle moyenne: Moins de $\pm 15$ secondes quand la montre est portée à une température de fonctionnement normale (entre $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ et $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$ )		
<b>Gamme de température de fonctionnement</b>	$-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ à $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$		
<b>Affichage</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Heure : Heures, minutes, secondes</li><li>• Calendrier : Date</li><li>• Réserve d'énergie : 4 niveaux</li></ul>		
<b>Durée de fonctionnement maximale à partir d'une pleine charge</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Après une charge complète, la montre peut fonctionner sans charge supplémentaire: Environ 11 mois</li><li>• Réserve d'énergie lors de la fonction d'avertissement de charge insuffisante: Environ 4 jours</li></ul>		
<b>Pile</b>	Pile rechargeable (pile bouton au lithium), 1 pc.		

<b>Autres fonctions</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fonction d'alimentation solaire</li><li>• Indication de la réserve d'énergie (sur quatre niveaux)</li><li>• Fonction de prévention des surcharges</li><li>• Fonction d'avertissement de charge insuffisante (mouvement par intervalle de deux secondes)</li><li>• Fonction d'indication de l'altitude</li><li>• Fonction d'étalonnage de l'altitude</li><li>• Fonction d'indication de la boussole</li><li>• Fonction d'étalonnage de la boussole</li><li>• Vérification de la position de référence et fonction d'ajustement de l'aiguille d'indication de l'altitude/boussole</li></ul>
-------------------------	---

Les spécification et le contenu de ce mode d'emploi sont sujets à changement sans notification préalable.

CE



Model No.BN5 \*

Cal.J290

CTZ-A8174①